

Elements of Latin

Code: 104194
ECTS Credits: 6

Degree	Type	Year	Semester
2503702 Ancient Studies	FB	1	1

Contact

Name: Gemma Puigvert Planagumà
Email: Gemma.Puigvert@uab.cat

Use of Languages

Principal working language: catalan (cat)
Some groups entirely in English: No
Some groups entirely in Catalan: Yes
Some groups entirely in Spanish: No

Teachers

Francisco Carbajo Molina

Prerequisites

Atès que l'estudiant pot presentar diversos graus de coneixement de la llengua llatina, es procurarà anivellar-los de manera que el grup acabi essent el màxim d'homogeni possible. Es partirà dels coneixements adquirits durant l'etapa preuniversitària, tot intentant de consolidar les seves bases lingüístiques i alhora ampliar-les per tal d'afrontar amb èxit l'assignatura "Textos Narratius Llatins", que s'imparteix el segon semestre.

L'estudiant que no tingui coneixements de llengua llatina haurà de fer un esforç suplementari. El professorat li facilitarà materials de suport i ajuda en tutories, però tindrà la responsabilitat d'esforçar-se per arribar al nivell requerit.

Llengua

L'estudiant ha de tenir la disposició de seguir les classes impartides en català i d'utilitzar materials escrits en aquesta llengua (sense excloure'n d'altres), però pot utilitzar en el seu treball o la seva participació a classe el castellà (o alguna altra llengua propera si es dona el cas).

Objectives and Contextualisation

Aquesta assignatura forma part de la Matèria "Llengua Clàssica" del primer curs del Grau en Ciències de l'Antiguitat i es planteja com una assignatura de formació bàsica.

L'objectiu fonamental és l'assoliment dels mecanismes bàsics per a la correcta comprensió i traducció de textos llatins mitjançant la fixació progressiva de continguts fonètics, morfològics, sintàctics i semàntics. Es tracta, doncs, d'una assignatura de caràcter propedèutic i instrumental, amb un fort component pràctic.

Els objectius formatius que es pretenen són els següents:

1) Consolidació dels coneixements instrumentals bàsics (teòrics i pràctics) de la gramàtica llatina.

- 2) Adquisició d'una base gramatical sòlida per als estudis de textos clàssics, des de la perspectiva de la gramàtica descriptiva i històrica.
- 3) Adquisició de bagatge lèxic, que permeti anar prescindint dels diccionaris.
- 4) Lectura, traducció i comentari -lingüístic i cultural- a partir d'una selecció de textos de diversos autors de la literatura llatina
- 5) Familiarització amb les principals gramàtiques i diccionaris de la llengua llatina.
- 6) Contacte amb els principals repertoris bibliogràfics, bases de dades i recursos "on line".
- 7) Lectura de la primera part (llibres I-VII) de les *Metamorfosis* d'Ovidi.

Competences

- Apply grammatical knowledge acquired in the analysis and comprehension of Latin and Greek texts.
- Be able to express oneself orally and in writing in the specific language of history, archaeology and philology, both in one's own languages and a third language.
- Interpret texts written in Latin and Greek to understand the history and Classical civilisations.
- Students must develop the necessary learning skills to undertake further training with a high degree of autonomy.

Learning Outcomes

1. Apply the techniques that help towards a rapid overall understanding of Greek and Latin texts.
2. Autonomously searching, selecting and processing information both from structured sources (databases, bibliographies, specialized magazines) and from across the network.
3. Extract information from the Greek and Latin texts on aspects of realia especially related to their historical and cultural context.
4. Preparing an oral and written discourse in the corresponding language in a proper and organized way.
5. Translate fragments of the Latin works proposed.
6. Write a morpho-syntactic commentary on a Latin text.

Content

1. El concepte d'indoeuropeu. Les llengües indoeuropees. Situació del llatí entre les llengües indoeuropees.
2. El llatí, una llengua flexiva. Diacronia de la llengua llatina. De les primeres inscripcions en llengua llatina al neollatí.
3. MORFOLOGIA NOMINAL. Les categories nominals i els mecanismes de la flexió.
4. Particularitats de l'adjectiu. Els graus (comparatiu i superlatiu).
5. Els pronoms (personals, anafòrics i demostratius, indefinits i interrogatius-relatius).
6. Els numerals (cardinals, ordinals, multiplicatius i distributius).
7. L'ús de les preposicions. Els adverbis.
8. MORFOLOGIA VERBAL. Estructura sistemàtica del verb llatí. Els temps d'indicatiu, subjuntiu i imperatiu. Formes nominals del verb.
9. Verbs defectius i irregulars.
10. Verbs compostos de *sum*.

11. Formacions adverbials.

12. Sintaxi dels casos.

Acusatiu: extensió; direcció; acusatiu doble.

Genitiu: de preu o estima; de qualitat; partitiu; possessiu.

Datiu: possessiu; complement d'adjectius.

Ablatiu: de qualitat; comparatiu; complement d'adjectius.

Locatiu.

Complement predicatiu del subjecte i del complement directe.

Complement de règim verbal.

13. SINTAXI DE L'ORACIÓ COMPLEXA: oracions substantives, oracions adjectives, oracions adverbials.

Methodology

Els estudiants es distribuïran en dos grups d'acord amb el seu nivell de coneixements. Els estudiants no podran canviar-se de grup sense l'autorització expressa del professor responsable de l'assignatura.

El professorat dedicarà temps a:

- 1) Llegir i comprendre textos a vista.
- 2) Llegir, traduir i comentar una selecció de textos preparada pels professors.
- 3) Corregir els exercicis i/o textos traduïts individualment pels estudiants.
- 4) Explicar continguts gramaticals en funció del text.
- 5) Explicar continguts literaris, culturals, històrics o socials que ajudin a contextualitzar el text.

L'estudiant s'haurà de responsabilitzar de dur preparats els exercicis que es proposen i de la lectura personal de la primera part de les *Metamorfosis* d'Ovidi.

Activities

Title	Hours	ECTS	Learning Outcomes
Type: Directed			
EXPOSICIONS TEORICOPRÀCTIQUES DELS CONTINGUTS GRAMATICALS	30	1.2	1, 6, 3, 5
EXPOSICIONS TEORICOPRÀCTIQUES DELS CONTINGUTS GRAMATICALS	30	1.2	1, 2, 6, 5
Type: Supervised			
CORRECCIÓ D'EXERCICIS DE MORFOSINTAXI	15	0.6	6, 3, 5
TUTORIES	5	0.2	5
Type: Autonomous			

ESTUDI PERSONAL	20	0.8	2, 6, 3, 5
LECTURA PRIMERA PART METAMORFOSIS D'OVIDI	5	0.2	2
PREPARACIÓ DELS EXERCICIS I DE LA TRADUCCIÓ DELS TEXTOS PROPOSATS	45	1.8	2, 6, 3, 5

Assessment

L'avaluació de l'estudiant es farà a partir de la recollida de les evidències següents:

1) Resolució d'activitats de morfosintaxi per demostrar que comprèn i sap aplicar els continguts explicats a les classes de teoria. Aquests exercicis seran corregits a classe o bé hauran de ser corregits per l'estudiant en el moodle de l'assignatura.

2) Una prova que inclourà exercicis breus en què es mostri la comprensió i l'aplicació dels continguts gramaticals i de lèxic explicats a les classes presencials. Aquesta prova valdrà un 30%.

3) Una prova sobre la lectura obligatòria. Aquesta prova valdrà un 15%.

4) Dues proves de traducció de textos no vistos a classe. Totes dues consistiran en textos en prosa. Cada prova valdrà un 25%; el total sumarà un 50%.

5) Assistència, intervenció i participació a les sessions. Es valorarà en un 5%.

Si el professorat té tres evidències singulars de l'estudiant (proves realitzades), aquest no podrà ser qualificat com a no avaluable. Així doncs, qualsevol estudiant que hagi presentat tres o més evidències serà qualificat en l'escala de suspens fins a MH, d'acord amb els percentatges esmentats.

Per superar l'assignatura l'estudiant haurà d'haver obtingut una qualificació mínima de 4 a les dues proves de traducció de textos no vistos a classe. L'aprobat s'obtindrà quan, partint d'aquest requisit, la nota global sigui igual o superior a 5.

En la prova de reavaluació, que serà programada pel Deganat de la Facultat, es podrà recuperar un 50% del'assignatura. La prova inclourà la traducció d'un text no vist a classe i activitats de gramàtica i lèxic.

CALENDARI DE PROVES

Primera prova (prova de control de lectura de la primera part de les *Metamorfosis* d'Ovidi): 14 de novembre de 2019.

Segona prova (continguts de morfologia nominal i verbal): 12 de desembre de 2019.

Tercera prova (prova de traducció): 19 de desembre de 2019.

Quarta prova (segona prova de traducció): 16 de gener de 2020.

En cas que l'estudiant no pugui assistir a una prova parcial o a la prova final de reavaluació el dia fixat no tindrà oportunitat de repetir l'examen, si no és que el professorat ho considera oportú a la vista de la documentació acreditativa del motiu de l'absència (caldrà aportar un justificant).

Assessment Activities

Title	Weighting	Hours	ECTS	Learning Outcomes
ACTIVITATS DE MORFOSINTAXI I LÈXIC	30	0	0	6, 4

ASSISTÈNCIA I PARTICIPACIÓ A LES SESSIONS	5	0	0	1, 5
PROVA DE CONTROL DE LECTURA	15	0	0	6, 4, 3, 5
PROVES DE TRADUCCIÓ	50	0	0	2, 6, 4, 3, 5

Bibliography

MANUALS DE GRAMÀTICA I SINTAXI LLATINES

- * Panhuis, D., *Latin Grammar*, Ann Arbor, The University of Michigan Press, 2012.
- * Rubio, L. - González, T., *Nueva gramática latina*, Ed. Coloquio, Madrid 1990.
- * Segura Munguía, S., *Gramática Latina: Nueva trilogía sobre la lengua latina*, Deusto 2012.
- * Valentí Fiol, E., *Sintaxi Llatina*, Ed. Curial, Barcelona 1979 [revisada per P. L. Cano]. És de consulta obligatòria.

ALTRES MANUALS

- M. Lavency, *Vsus*, París 1985.
- P. Monteil, *Elementos de fonética y morfología del latín*. Traducción y actualización de C. Fernández Martínez, Univ. de Sevilla 1992.
- H. Pinkster, *Sintaxis y semántica del latín*. Trad. por M. Esperanza Torrego, Jesús de la Villa, Ed. Clásicas, Madrid 1995.
- L. Rubio, *Introducción a la sintaxis estructural del latín*, Ariel, Barcelona 1984.

DICCIONARIS BILINGÜES

- * Blánquez, A., *Diccionario latino-español*, Gredos, Madrid.
- * Gaffiot, F., *Dictionnaire illustré latin-français*, Hachette, París.
- * Glare, P. G. W., *Oxford Latin Dictionary*, Oxford Clarendon Press.
- * Seva, A. (Dir.), *Diccionari llatí-català*, Ed. Enciclopèdia Catalana, Barcelona.

DICCIONARIS ON LINE

- * Lewis, C. T. - Short, C., *A Latin Dictionary (Perseus)*
<http://www.perseus.tufts.edu/hopper/text?doc=Perseus:text:1999.04.0059>
- * <http://www.didacterion.com/esddlt.php>
- * <http://collatinus.educarex.es/>
- * <http://www.tabularium.be/gaffiot/>

ENLLAÇOS GRAMATICALS

- * <https://sites.google.com/site/carlosabanillas/materiales-didacticos>
- * <http://www.xtec.cat/~sgiralt/labyrinthus/roma/roma.htm>

* <https://iessapostol.educarex.es/latin/gramatica/gramatica.html>

* <http://latinonline.es/gramatica-latina/>

* <http://www.ub.edu/hesperialatina/enlinia.htm>

* <https://discendo.com>

TEXTOS LLATINS

* The Latin Library: <http://www.thelatinlibrary.com/>

* Harsch, U., Bibliotheca Augustana: <http://www.hs-augsburg.de/~harsch/augustana.html>

* Perseus Collection, Greek and Roman Materials:

<http://www.perseus.tufts.edu/hopper/collection%3Fcollection%3DPerseus:collection:Greco-Roman>

MANUALS DE LITERATURA

* Bieler, L., *Historia de la literatura romana*, Ed. Gredos, Madrid 1971.

* Codoñer, C. (ed.), *Historia de la literatura latina*, Ed. Cátedra, Madrid 1977.

* Conte, G. B., *Latin Literature. A History*, Baltimore, John Hopkins University Press 1999 / *Letteratura Latina*, Milà 2002.

MANUALS BÀSICS D'HISTÒRIA I CIVILITZACIÓ DE ROMA

* Beard, M., *SPQR. Una historia de la antigua Roma*, Crítica, Barcelona 2016.

* Grimal, P., *La civilización de Roma. Vida, costumbres, leyes, artes*, Barcelona 1999.

* Grimal, P., *Historia de Roma*, Paidós, Barcelona 2005.

* Guillén, J., *Vrbs Roma*, 3 vols., Sígueme, Salamanca 1988.

* Hacquard, G. et al., *Guía de la Roma antigua*, Atenea, Madrid 2000.

* Howatson, M. C., *Diccionario de la literatura clásica*, Alianza Editorial, Madrid 1991. De consulta obligada.

* Lane Fox, R., *El mundo clásico. La epopeya de Grecia y Roma*, Crítica, Barcelona 2007.

* Martin, R. - Gaillard, J., *Les genres littéraires à Rome*, Nathan, París 1981.

* The Oxford Classical Dictionary, Nova York 2003.

TRADUCCIONS DE LES METAMORFOSIS D'OVIDI

Al català:

* Introducció, traducció i notes de F. Aguilera i Puentes. Ed. RBA-La Magrana, Barcelona 2012.

* 3 vols. Trad. d'Adela Ma. Trepat i Anna Ma. de Saavedra. FBM, Barcelona 1929-1932.

* Traducció poètica de J. Parramon i Blasco. Ed. Quaderns Crema, Barcelona 1996.

Al castellà:

* 3 vols. Texto revisado y traducido por A. Ruiz de Elvira, Ed. CSIC, Madrid 1994.

* Edición y traducción de C. Álvarez y Rosa Ma. Iglesias, Ed. Cátedra, Madrid 1995.

* Traducción, introducción y notas de J. C. Fernández Corte y J. Cantó Llorca, Ed. Gredos, Madrid 2008.